

Inhalt

Vorwort	7
---------------	---

1950er Jahre: Überblick

„I've Grown Accustomed ...“ Das Musical kommt nach Deutschland, 1945–1960	9
--	---

Operette – Muscalette – Musical Beginnender Umbruch des populären Musiktheaters in den 1950er Jahren	28
---	----

1950er Jahre: Ur- und Erstaufführungen

„... ultramarinblaue Einfärbung der falschen Neger“ Zur deutschsprachigen Erstaufführung von George Gerhswins <i>Porgy and Bess</i> 1945 in Zürich	43
--	----

„... die Doppelschichtigkeit der menschlichen Seele“ Die europäische Erstaufführung von Kurt Weills <i>Lady In The Dark</i> 1951 in Kassel....	49
---	----

„... amerikanische Wild-West-Operette“ Zum Gastspiel von Richard Rodgers Welterfolg <i>Oklahoma!</i> 1951 in Berlin.....	54
---	----

„Das Käthchen vom Broadway“ Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Cole Porters <i>Kiss Me, Kate</i> 1955 in Frankfurt am Main.....	59
---	----

„... eine Räuberpistole aus New Yorker Hinterhöfen“ Zur europäischen Erstaufführung von Kurt Weills <i>Street Scene</i> 1955 in Düsseldorf.....	66
---	----

„... konzentrierter Broadway mit Tollheit, Träne und Tempo“ Zur europäischen Erstaufführung von Harold Romes <i>Fanny</i> 1955 in München	74
--	----

„... ein Wunder an Einfallsreichtum und Präzision“ Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Leonard Bernsteins <i>Wonderful Town</i> 1956 in Wien	79
---	----

„... Paris aus amerikanischer Sicht“ Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Cole Porters <i>Can-Can</i> 1959 in Basel	86
--	----

<i>West Side Story</i> Vom Wagnis zum Klassiker	93
--	----

1960er Jahre: Überblick

Gegenläufige Entwicklungen Zur Situation der deutschsprachigen Autoren und Komponisten, 1960–1970	135
Musicals auf Vinyl Die ersten Original-Cast-Recordings deutschsprachiger Musicalproduktionen in den 1960er Jahren	151
„Me muess halt mit dr Zyt goh“ Zu den Anfängen des schwyzerdütschen Musicals	170
Rolf Kutschera Begründer des Wiener Musical-Wunders	181

1960er Jahre: Ur- und Erstaufführungen

„Das Hohelied der Menschlichkeit“ Zur europäischen Erstaufführung von Kurt Weills <i>Lost In The Stars</i> 1961 in Nürnberg	186
<i>My Fair Lady</i> Die deutsche Erstaufführung 1961 im Berliner Theater des Westens	192
„... das erste private Musical-Theater Deutschlands eröffnet“ Zur europäischen Erstaufführung von George Gershwins <i>Girl Crazy</i> in Düsseldorf 1963	238
„Anarchie auf allen Kontaktsträngen“ Zur Uraufführung von Rio Reisers Beat-Oper <i>Robinson 2000</i> in Berlin 1967	244
„Die Yankees am Hof des Königs Cervantes“ Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Mitch Leighs <i>Man of La Mancha</i> 1968 in Wien	250
„... überwältigender Witz und wunderbar tiefer Ernst“ Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Jerry Bocks <i>Anatevka</i> in Hamburg 1968	256

Anhang

Chronik Werke des populären Musiktheaters im deutschsprachigen Theater 1945–1970	266
Musicals auf Vinyl: Discografie	285
Herkunft der Texte	292
Bildnachweise	295
Personenregister	296